

## Construcción y adaptación de instrumentos neuropsicológicos Construção e adaptação de instrumentos neuropsicológicos

*Construction et adaptation d'instruments neuropsychologiques*  
*Construction and adaptation of neuropsychological instruments*

Alberto Luis Fernández<sup>1,2</sup>, Bernardino Fernández Calvo<sup>3,4,5</sup>

<sup>1</sup> Universidad Católica de Córdoba, Departamento de Neuropsicología, Córdoba, Argentina

<sup>2</sup> Universidad Nacional de Córdoba, Departamento de Técnicas Psicométricas, Córdoba, Argentina

<sup>3</sup> Universidad de Córdoba, Departamento de Psicología, Córdoba, España.

<sup>4</sup> Instituto Maimónides de Investigación Biomédica de Córdoba (IMIBIC), Hospital Universitario Reina Sofía Universidad de Córdoba, España,

<sup>5</sup> Universidad Federal de Paraíba, Departamento de Psicologia. João Pessoa, PB, Brasil

Agradecimiento: \* Trabajo apoyado por fondos del Programa Beatriz Galindo de la Secretaría General de Universidades del Ministerio de Ciencia, Innovación y Universidades de España (BGP18 / 00077) y del Consejo Nacional de Brasil para el Desarrollo Científico y Tecnológico - CNPq (n° 307366 / 2017-0).

### Editorial en español

La evaluación neuropsicológica es uno de los elementos claves de la práctica de la neuropsicología. Dentro de la misma, la utilización de tests psicométricos es una pieza fundamental. Los tests nos permiten aumentar la precisión y objetividad de nuestras mediciones de la conducta a la vez que reducir significativamente el tiempo necesario para las mismas.

En Latinoamérica el desarrollo de tests apropiados para la evaluación neuropsicológica ha sido más lento que en otras regiones del mundo. La escasez de recursos, entre otros factores, ha provocado que la disponibilidad de pruebas para la práctica clínica/investigación sea todavía insuficiente. No obstante, su crecimiento ha sido notable en las últimas dos décadas en las cuales se desarrollaron y adaptaron numerosas pruebas neuropsicológicas.

Este número especial intenta ser un reflejo de los desarrollos más actuales de este tipo de pruebas, exhibiendo un grupo de investigaciones que dan cuenta del desarrollo de tests neuropsicológicos con sus respectivos estudios técnicos que las habilitan para su práctica clínica. Hemos realizado un importante esfuerzo tratando de seleccionar trabajos que demuestren alta calidad técnica a través de un riguroso proceso editorial.

Se presentan cuatro artículos en español y cuatro en portugués. El primer artículo en español presenta los datos de la adaptación al español del *Autism-Spectrum Quotient* (AQ-10), realizada en Argentina. Se trata de un instrumento breve que ha demostrado buenos índices de sensibilidad y especificidad en este estudio. Este artículo representa un aporte muy importante ya que cognición social es una de las áreas en las que probablemente menos instrumentos se han producido en esa región.

El segundo artículo en español muestra los datos normativos de un test para la detección temprana de riesgo de dislexia. Se trata del Test de Velocidad de Denominación, cuyo desarrollo y características técnicas fueron publicados en un artículo anterior de esta revista. En esta oportunidad se presentan los datos normativos para niños de escuelas públicas argentinas ya que hasta ahora solo se habían publicado datos normativos para niños de escuelas privadas de Argentina.

El tercer artículo se enmarca dentro del campo de la estimulación cognitiva. Está relacionado al desarrollo de un cuestionario para evaluar la autopercepción de cambios en la capacidad cognitiva de personas que participan de talleres de estimulación cognitiva. La importancia de este instrumento radica en su capacidad de registrar cambios que, por cuestiones metodológicas, no son captados por los tests neuropsicológicos formales. Constituye, por lo tanto, una herramienta útil para evaluar resultados de programas de estimulación cognitiva.

El último artículo en español se enmarca como el segundo, dentro del área de la neuropsicología infantil y los procesos cognitivos relacionados a la lectura. En este caso los autores presentan el desarrollo de un instrumento para evaluación de la comprensión lectora en niños: la prueba REMICOM. Es un instrumento de aplicación individual o grupal que solicita la detección de incongruencias en el texto. El estudio demuestra índices satisfactorios de validez y confiabilidad para su administración a niños de 3er. y 4º grado.

El primero y segundo artículo en portugués también centran su investigación en el área de la neuropsicología pediátrica. Silva y colaboradores muestran diferentes evidencias de validez de la Prueba de Rendimiento Académico y descubren que la subprueba Aritmética es capaz de identificar a los niños con dificultades en la

escritura de números arábigos y en la aritmética. Los hallazgos reportados en este artículo reflejan las diferencias en el procesamiento numérico y pueden ser de gran utilidad en el desarrollo de nuevas pruebas de evaluación de la cognición numérica que sean eficaces en identificar perfiles más específicos de la discalculia.

Dias y colaboradores presentan fuentes de evidencia de validez de constructo de una medida de Teoría de la Mente en niños. Los datos del estudio muestran una alta convergencia entre dicha medida y las funciones ejecutivas, principalmente con inhibición (control de interferencia) y memoria de trabajo. Este artículo permite llenar un vacío en el contexto brasileño con respecto a la disponibilidad de una medida de teoría de la mente con adecuadas propiedades psicométricas validez para su administración en población infantil.

Los últimos dos estudios en la edición especial obtienen evidencias de validez consistentes de medidas cognitivas desde diferentes enfoques de la psicometría. Por ejemplo, Anunciação y colaboradores presentan los datos de validez basada en la estructura interna del MEMORE, desarrollado para evaluar la Memoria Visual a Corto Plazo, desde la teoría del rasgo latente. El estudio muestra índices satisfactorios de fiabilidad y validez para medir este tipo de memoria en el adulto en el contexto clínico y de investigación.

Finalmente, Cecato y colaboradores revelan las evidencias de validez referida al criterio del Test Gestáltico de Bender utilizando la teoría clásica de los tests. Este instrumento, generalmente utilizado en la evaluación de la organización perceptiva en niños, muestra buenos índices de sensibilidad y especificidad en la detección del trastorno neurocognitivo mayor en el adulto mayor.

Aun reconociendo que estamos en una fase incipiente, los diferentes enfoques y procedimientos estudiados en esta edición especial de la Revista Neuropsicología Latinoamérica reflejan los esfuerzos de clínicos e investigadores latinoamericanos para adaptar y desarrollar pruebas neuropsicológicas a partir del conocimiento actual del funcionamiento cerebral y de la mente, alcanzado desde la neurociencia cognitiva, y la aplicación de la moderna psicometría.

### **Editorial em português**

A avaliação neuropsicológica é um dos elementos-chave da prática da neuropsicologia. Dentro dela o uso de testes psicométricos é uma peça fundamental. Os instrumentos nos permitem aumentar a precisão e a objetividade de nossas medidas comportamentais, reduzindo significativamente o tempo necessário para sua avaliação.

Na América Latina, o desenvolvimento de instrumentos adequados para avaliação neuropsicológica tem sido mais lento do que em outras regiões do mundo. A falta de recursos, entre outros fatores, fez que a disponibilidade de evidências para a prática e para pesquisa clínica ainda sejam insuficientes. No entanto, seu crescimento tem sido notável nas últimas duas décadas em que vários testes neuropsicológicos foram desenvolvidos e adaptados.

Esta edição especial tenta refletir os desenvolvimentos mais atuais desse tipo de instrumentos, exibindo um grupo de investigações que respondem pelo desenvolvimento de testes neuropsicológicos com seus respectivos estudos técnicos que os habilitam para a prática clínica. Fizemos um esforço significativo tentando selecionar os trabalhos que demonstrassem alta qualidade técnica por meio de um rigoroso processo editorial.

Quatro artigos são apresentados em espanhol e quatro em português. O primeiro artigo em espanhol apresenta os dados da adaptação ao espanhol do *Autism-Spectrum Quotient* (AQ-10), realizado na Argentina. É um instrumento curto que mostrou bons índices de sensibilidade e especificidade neste estudo. O artigo representa uma contribuição muito importante, pois a cognição social é uma das áreas em que provavelmente há menos instrumentos produzidos nessa região.

O segundo artigo em espanhol apresenta os dados normativos de um teste para a detecção precoce do risco de dislexia. Este é o Teste de Velocidade de Denominação cujas características técnicas e de desenvolvimento foram publicadas em um artigo anterior nessa revista. Desta vez, apresentamos os dados normativos para crianças de escolas públicas argentinas, pois até agora apenas foram publicados dados normativos para crianças de escolas particulares da Argentina.

O terceiro artigo está enquadrado no campo da estimulação cognitiva. Ele está relacionado ao desenvolvimento de um questionário para avaliar a autopercepção de alterações na capacidade cognitiva de pessoas que participam de oficinas de estimulação cognitiva. A importância deste instrumento reside em sua capacidade de registrar alterações que, por razões metodológicas, não são capturadas por instrumentos neuropsicológicos formais. Portanto, constitui-se de uma ferramenta útil para avaliar os resultados de programas de estimulação cognitiva.

O último artigo em espanhol está enquadrado como o segundo, na área da neuropsicologia infantil e processos cognitivos relacionados à leitura. Neste caso, os autores apresentam o desenvolvimento de um instrumento para avaliar a compreensão da leitura em crianças o teste intitulado REMICOM. Ele é um instrumento para aplicação individual, ou coletiva em que se solicita a detecção de inconsistências no texto. O estudo demonstra taxas satisfatórias de validade e de confiabilidade para sua administração em crianças da 3ª e 4ª ano.

O primeiro e o segundo artigos em português também focam suas pesquisas na área de neuropsicologia infantil. Silva e colaboradores apresentam diferentes evidências de validade do Teste de Desempenho Escolar e descobrem que o subteste Aritmética é capaz de identificar crianças com dificuldades em escrever números aritméticos e arábigos. Os resultados relatados no artigo refletem as diferenças no processamento numérico e podem ser úteis ao desenvolvimento de novos testes de avaliação da cognição numérica que são eficazes na identificação de perfis mais específicos de Transtornos Específicos da Aprendizagem com prejuízo na matemática, conhecido também como, discalculia.

Dias et al. apresentam fontes de evidência de validade de construto de uma medida de Teoria da Mente

em crianças. Os dados do estudo mostram uma alta convergência entre as medidas e funções executivas, principalmente, para componentes executivos de inibição (controle de interferência) e memória de trabalho. Esse artigo permite preencher uma lacuna no contexto brasileiro em relação à disponibilidade de uma medida da teoria da mente com propriedades psicométricas válidas adequadas para sua administração em crianças.

Os dois últimos estudos da edição especial obtêm evidências consistentes de validade de medidas cognitivas de diferentes abordagens da psicometria. Anúnciação e colaboradores apresentam dados de validade baseados na estrutura interna do MEMORE, desenvolvida para avaliar a Memória Visual de Curto Prazo, com base na teoria de características latentes. O estudo mostra índices satisfatórios de confiabilidade e de validade para medir esse tipo de memória em adultos no contexto clínico e de pesquisa.

Finalmente, Cecato e colaboradores revelam as evidências de validade referentes ao critério do teste de Bender Gestalt usando a teoria clássica dos testes. Esse instrumento, geralmente, utilizado na avaliação da organização perceptiva em crianças, apresenta bons índices de sensibilidade e especificidade na detecção de distúrbios neurocognitivos graves em idosos.

Mesmo reconhecendo que estamos em fases incipientes, os diferentes enfoques e procedimentos estudados nessa edição da Revista Latinoamericana Neuropsicologia refletem esforços de clínicos e pesquisadores latino-americanos para adaptar e desenvolver instrumentos neuropsicológicos a partir do conhecimento atual do funcionamento cerebral desde a neurociência cognitiva e aplicados a psicometria moderna.